

MB-339A

EN

The Aermacchi MB-339 was developed as a direct evolution of MB-326. The MB-339 project was in fact based on the main aerodynamic characteristics of its predecessor, enhancing the role of advanced military trainer through the redesign of the forward fuselage to raise the instructor's seat and to increase visibility. Thanks to its maneuverability, the good operational flexibility, and the possibility to load a wide range of weapons in its hard points under the wings, the MB 339 has also been developed to perform light attack and close support duties. The Italian Air Force is the main user of the MB-339 as advance trainer plane. Further more the MB-339 has been used by Argentine Naval Aviation, as light attack fighter, during the Falkland / Malvinas War in 1982.

IT

L'Aermacchi MB-339 nasce come diretta evoluzione dell'addestratore MB-326. L' MB-339 mantiene quindi le principali caratteristiche aerodinamiche del suo predecessore esaltando il ruolo di addestratore avanzato attraverso la riconfigurazione della parte anteriore per garantire maggiore visibilità in cabina. Per le ottime doti di manovrabilità e la sua flessibilità operativa, l'Aermacchi MB-339 è impiegato anche in compiti di appoggio tattico leggero. I suoi piloni subalari consentono infatti di impiegare un carico bellico in linea con i compiti di supporto ravvicinato e attacco al suolo. Oltre all'Aeronautica Militare Italiana, principale utilizzatore, l'MB-339 è stato adottato anche dall'Aeronautica della Marina Argentina che lo ha impiegato durante la guerra delle Falkland/Malvinas nel 1982.

DE

Die Aermacchi MB-339 entsteht als direkte Weiterentwicklung des Schulflugzeugs MB-326. Das Flugzeug behält also die aerodynamischen Hauptmerkmale seines Vorgängers bei, wobei sein Einsatz als fortschrittliches Schulflugzeug durch die Neukonfiguration des Vorderteils weiter hervorgehoben wird, um von der Kabine aus eine bessere Sicht zu gewährleisten. Dank der optimalen Leistungen bezüglich der Steuerfähigkeit und Wendigkeit im Flug wird die Aermacchi MB-339 auch bei Einsätzen zur leichten, taktischen Unterstützung verwendet. Ihre unter den Flügelwurzeln befindlichen Pylone ermöglichen es, einer kriegerischen Belastung standzuhalten, die den Aufgaben für die Nahunterstützung und für Bodenangriffe entsprechen. Außer der Aeronautica Militare Italiana, dem Hauptbenutzer, wurde die MB-339 auch von der Flugwaffe der argentinischen Marine eingesetzt, die sie im Jahre 1982 während der Falkland-/Malvinaskriege verwendete. Sie wurde insgesamt von 10 Staaten eingesetzt.

FR

L'Aermacchi MB-339 naît comme l'évolution directe du simulateur de vol MB-326. Par conséquent, l'avion maintient les principales caractéristiques aérodynamiques de son prédécesseur en exaltant le rôle de simulateur de vol avancé par l'intermédiaire de la reconfiguration de la partie avant pour garantir plus de visibilité dans la cabine. Pour ses parfaites qualités de manœuvrabilité et sa flexibilité opérationnelle, l'Aermacchi MB-339 est utilisé également pour les missions d'appui tactique léger. En effet, ses pylônes sous les ailes permettent d'utiliser un chargement de guerre conforme aux missions de support rapproché et d'attaque au sol. En plus de l'aéronautique militaire italienne, principal utilisateur, l'MB-339 a été adopté également par l'aéronautique de la marine argentine qui l'a utilisé pendant la guerre des Malouines en 1982. Les pays utilisateurs sont au nombre de 10.

ES

El Aermacchi MB-339 nace como evolución directa del avión de entrenamiento MB-326. Por lo que el avión mantiene las principales características aerodinámicas de su predecesor, exaltando el papel de avión de entrenamiento avanzado a través de la reconfiguración de la parte delantera, para garantizar una mayor visibilidad en cabina. Por las óptimas dotes de maniobrabilidad y su flexibilidad operativa, el Aermacchi MB-339 se utiliza también en tareas de apoyo táctico ligero. De hecho, sus pilones subalares permiten utilizar una carga bélica en línea con las tareas de soporte cercano y ataque a tierra. Además de la Aeronáutica Militar Italiana, su principal usuario, el MB-339 ha sido adoptado también por la Aeronáutica de la Marina Argentina que lo utilizó durante la guerra de las Falkland/Malvinas en 1982. Los países que lo utilizan son diez.

RU

Самолёт Aermacchi MB-339 является прямым продолжением и развитием учебно-тренировочной модели MB-326. Таким образом, самолёт сохраняет основные аэродинамические характеристики своего предшественника, но придаёт большее значение роли инструктора, путём реконфигурации передней части фюзеляжа, в целях обеспечения лучшего обзора из кабины. Благодаря своей маневренности и оперативной гибкости, Aermacchi MB-339 применяется также для решения задач лёгкой тактической поддержки. Действительно, его подкрыльные пилоны позволяют применять вооружение в соответствии с задачами непосредственной поддержки сухопутных войск над полем боя и для атаки наземных целей. Помимо Военно-воздушных сил Италии, где в основном применяются эти самолёты, MB-339 был также принят на вооружение Морским флотом Аргентины, которая применяла его во время военного конфликта на Фолклендских/Мальвинских островах в 1982 году. Всего они используются в 10 странах.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder. •
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN/ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT/ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE/ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR/ATTENTION - Conseils utiles!

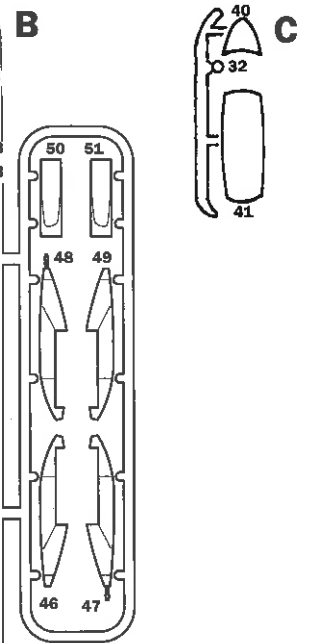
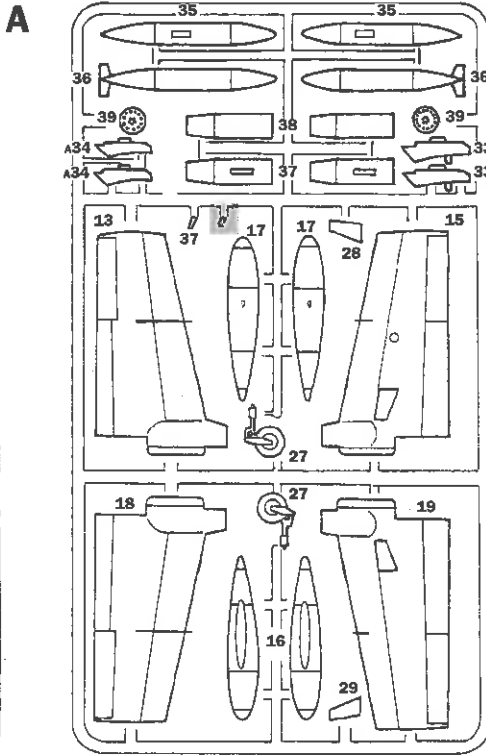
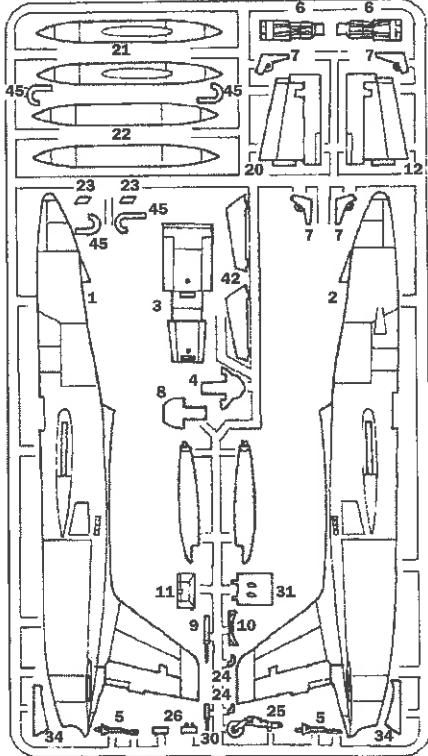
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL/OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwerfte lijnen duiden de te lijmen delen aan. Witte lijnen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES/ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dañe el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



I numeri si riferiscono all'assortimento colori Italeri Acrylic Paint
 The Indicated colour number refer to the Italeri Acrylic Paint
 Les références indiquées concernent les peintures Italeri Acrylic Paint
 Die angegebenen farbnnummern beziehen sich auf die Italeri Acrylic Paint
 Los números se refieren a los colores surtido Italeri Acrylic Paint
 De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren Italeri Acrylic Paint



Separare
Cut
Retirer
Entfernen
Separar
Gesneden



Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwenden
Partes a no utilizar
Onderdelen niet te gebruiken



Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausbohren
Perforar los agujeros
Open gaten



Aggiungere un peso
Add a weight
Ajouter un poids
Fügen Sie ein Gewicht
Añadir un peso
Voeg een gewicht

A

FLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLPAINT - 4768AP

B

FLAT DARK GULL GRAY
F.S. 36231

ITALERI ACRYLPAINT - 4755AP

C

FLAT DARK GREEN
F.S. 34079

ITALERI ACRYLPAINT - 4726AP

D

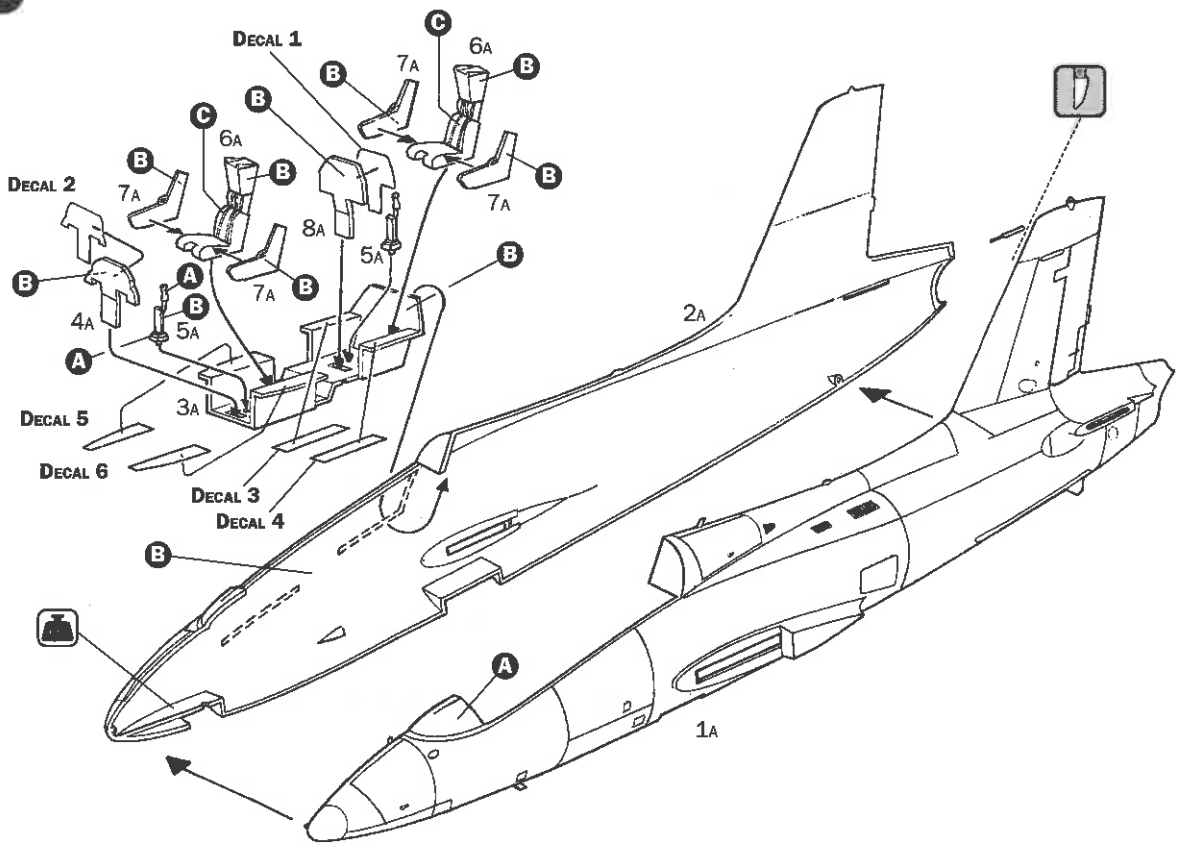
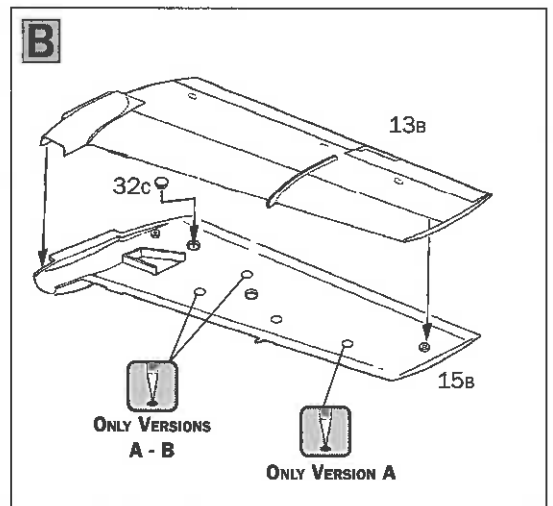
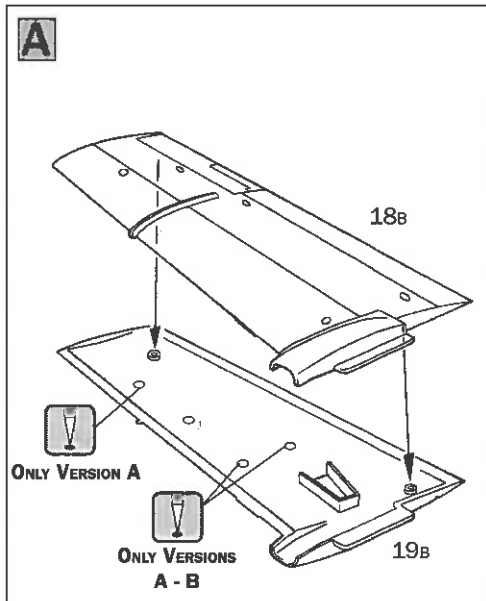
METAL FLAT ALUMINUM
F.S. 37178

ITALERI ACRYLPAINT - 4677AP

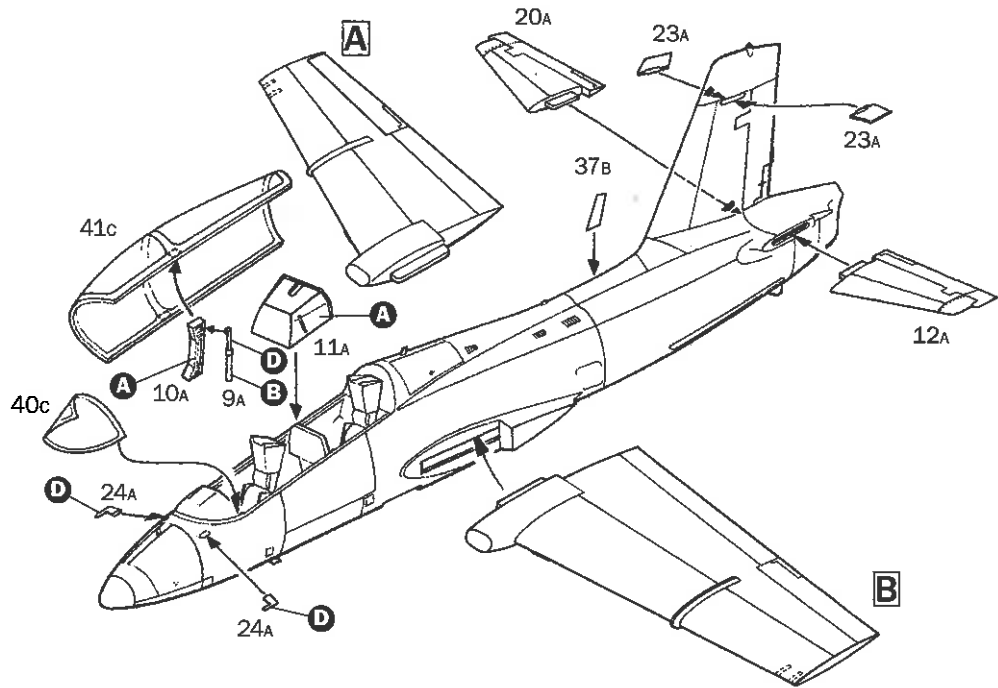
E

FLAT INTERIOR GREEN
F.S. 34151

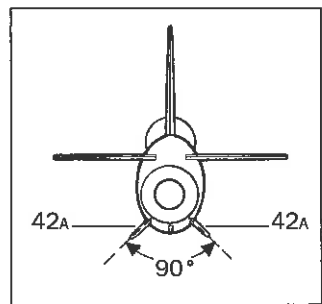
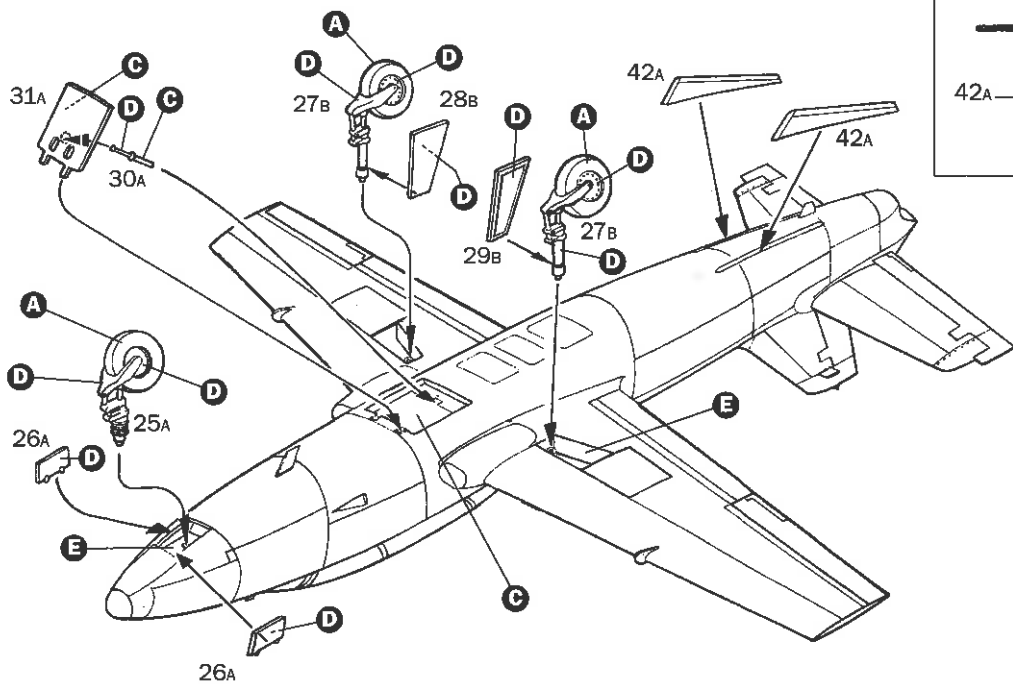
ITALERI ACRYLPAINT - 4736AP

1**2**

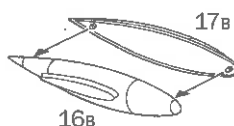
3



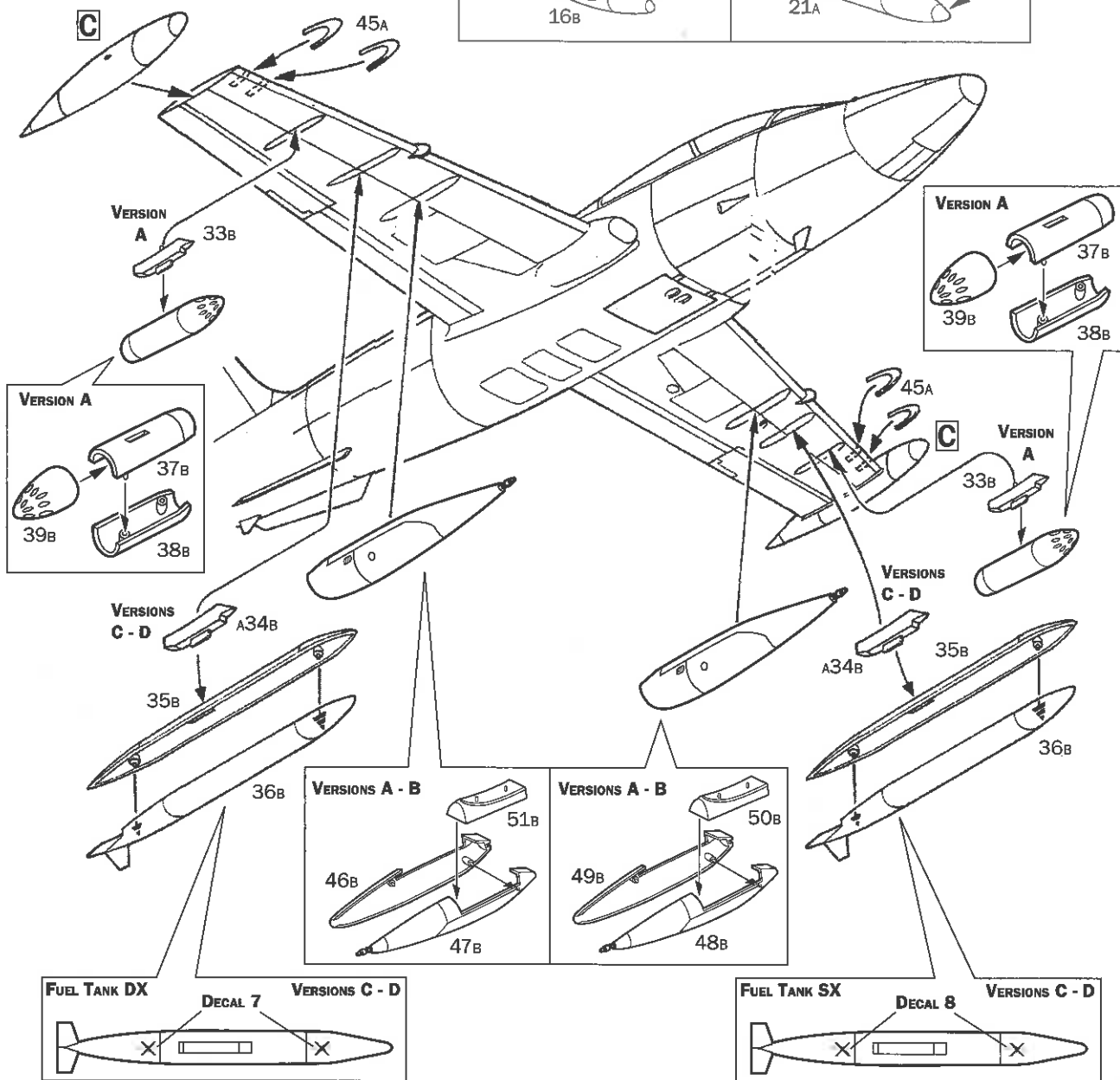
4



C 2x VERSIONS A - C - D



2x VERSION B



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För ett den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden. In ein Glas reines Wasser für etwa 20" einzutauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

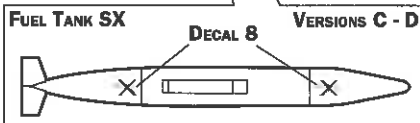
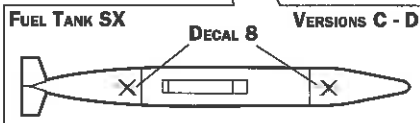
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

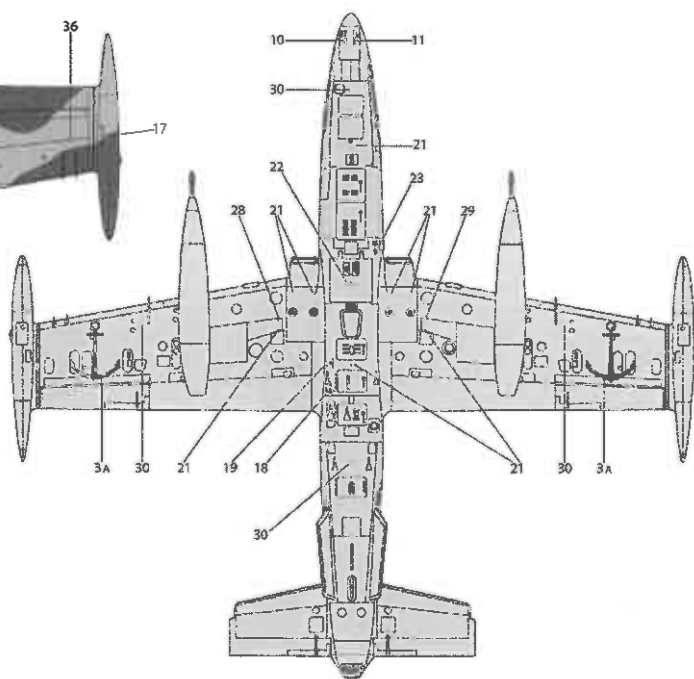
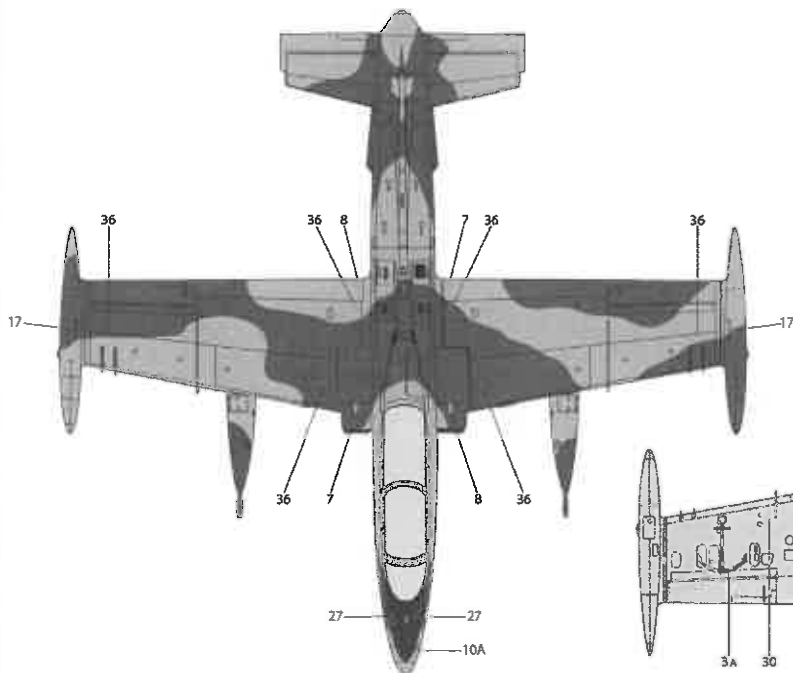
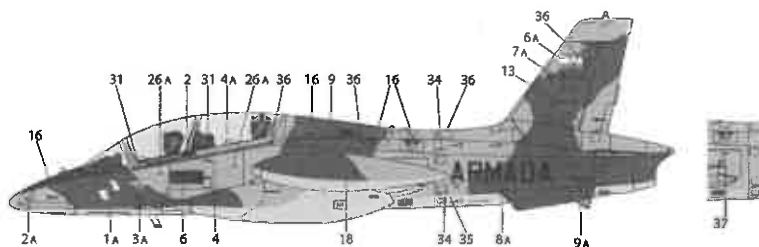
Transfers: knip het benodigde deel uit, dompel et ca. 20" onder water; duid het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして白紙からとり、指定の位置にはつくさない。かわらがなまでマーク上を押して気泡をぬって下さい。マーク面には、かわくまで写すおれいでも大丈夫。

Указания по применению декалей: Отрезать нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав нужное место на модели, переводите гуашь-краску, сдвигая его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



MB-339A ARGENTINE AIR FORCE AERONAVAL DE ATAQUE TENIENTE GUILLERMO CRIPPA "PORT STANLEY" MALVINAS ISLANDS 21/05/1982



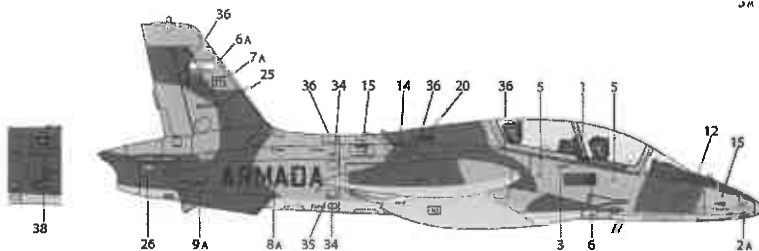
Flat Light Gray
4765AP
F.S. 36495



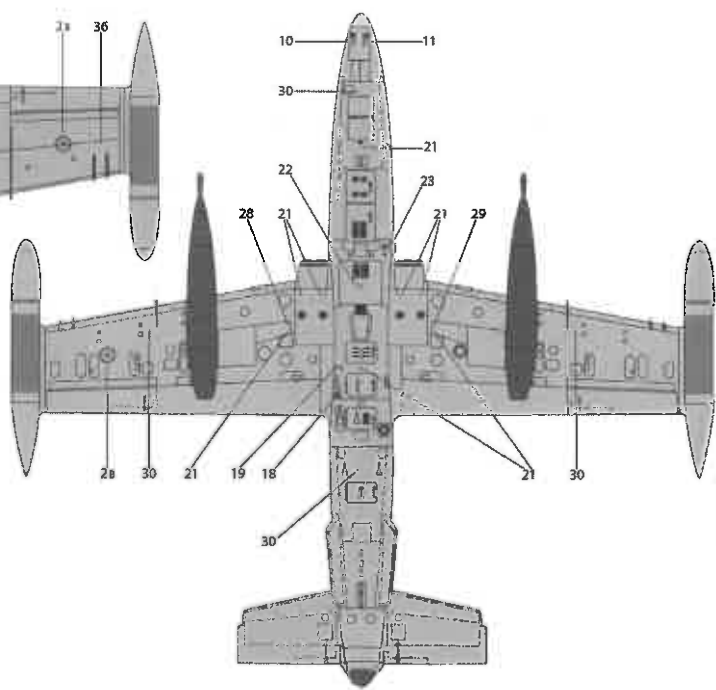
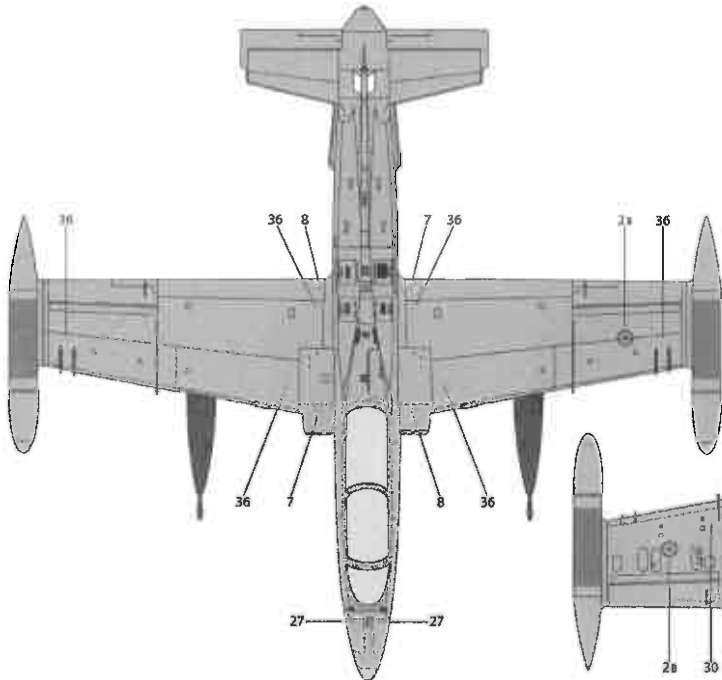
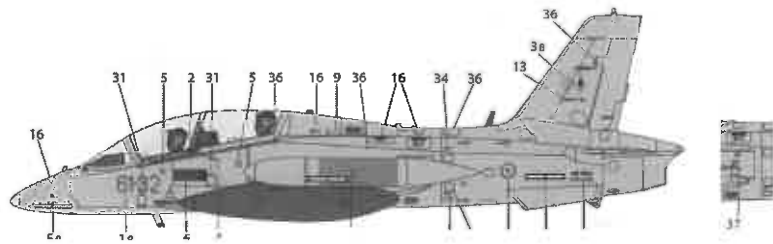
Flat Sand
4720AP
F.S. 34092



Flat Medium Green (1)
4314AP
F.S. 34092



MB-339A ITALIAN AIR FORCE 61° ST. 213°GR. LECCE GALATINA ITALY 2014



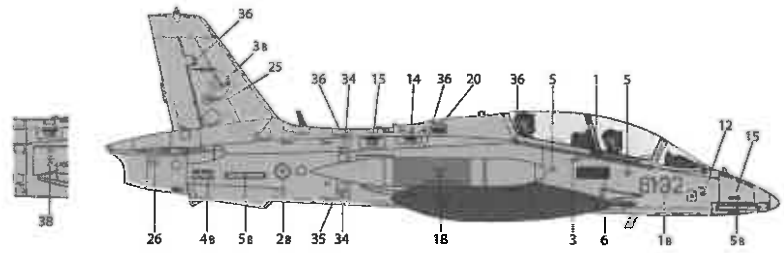
Flat Light Gray
4765AP
F.S. 36495



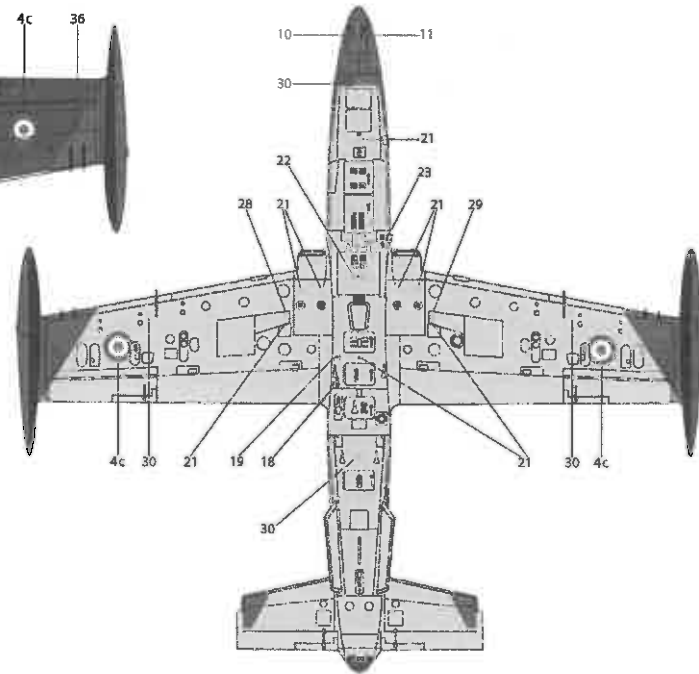
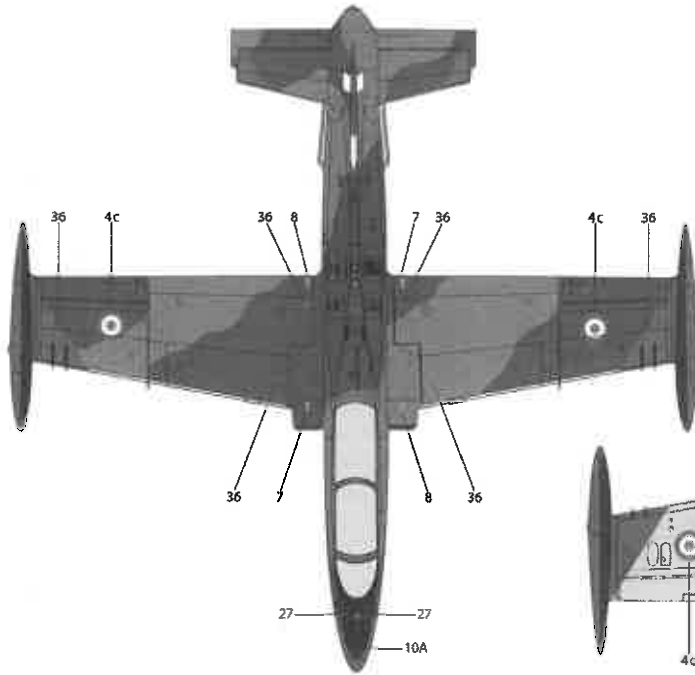
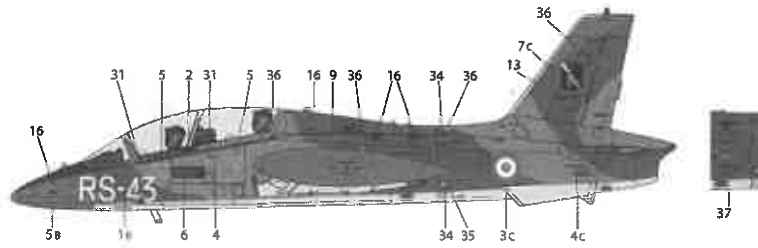
Flat Mimetico 2
4723AP
F.S. 34092



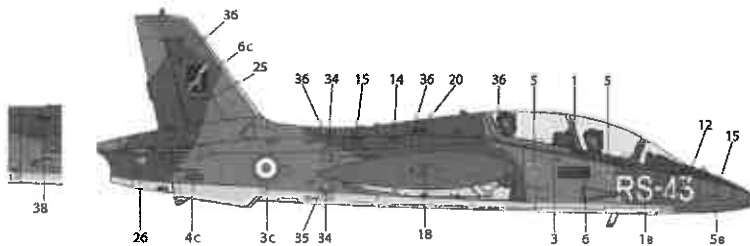
Day Glow Orange
F.S. 28913



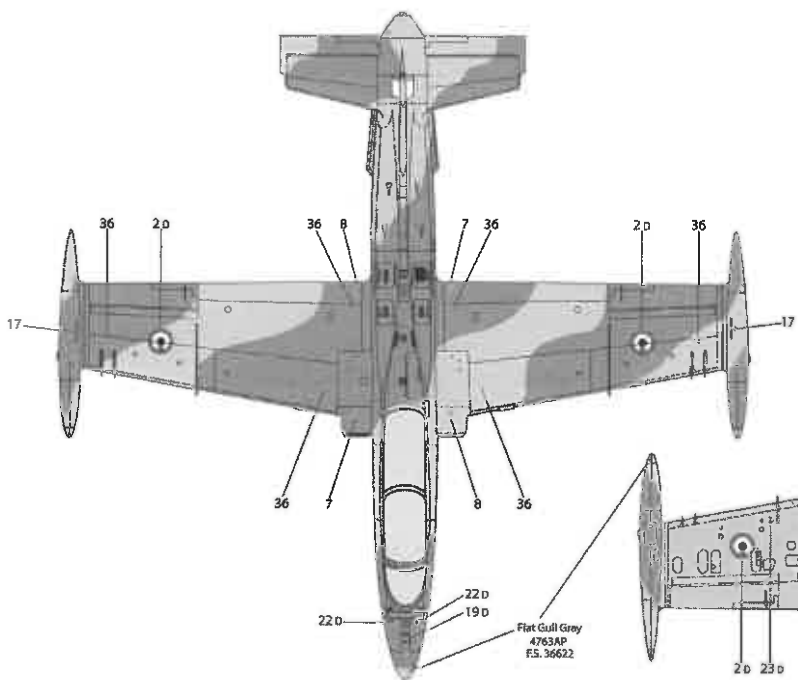
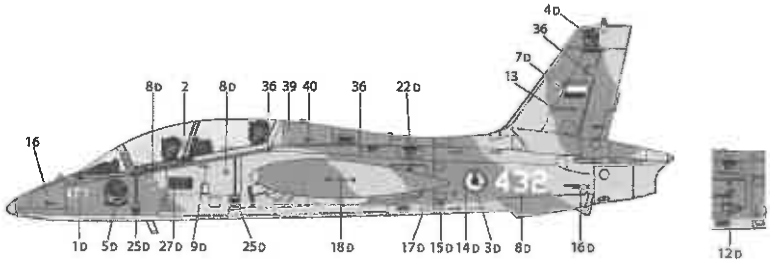
ITALIAN AIR FORCE REPARTO SPERIMENTALE VOLO (R.S.V.) PRATICA DI MARE (ROMA) ITALY 1983



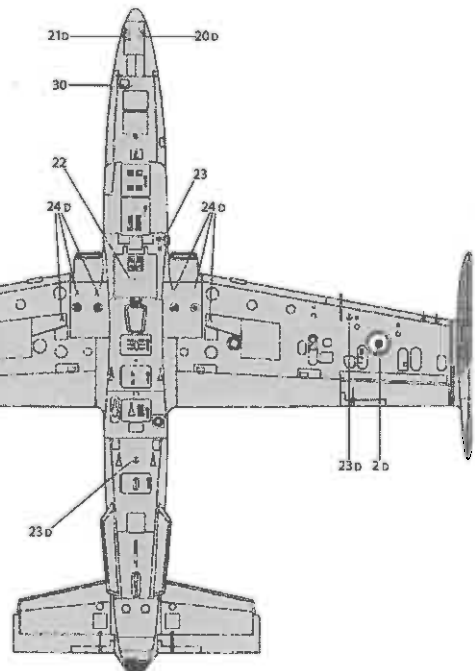
			
Metal Flat Aluminum 4677AP F.S. 37178	Flat Ocean Gray 4854AP F.S. 36152	Flat Dark Green 4726AP F.S. 34079	Day Glow Orange F.S. 28913



MB-339A UNITED ARAB EMIRATES AIR FORCE KHALIFA BIN ZAYED AIR COLLEGE ABU DHABI, UNITED ARAB EMIRATES 2005



Flat Gull Grey
4763AP
F.S. 36622



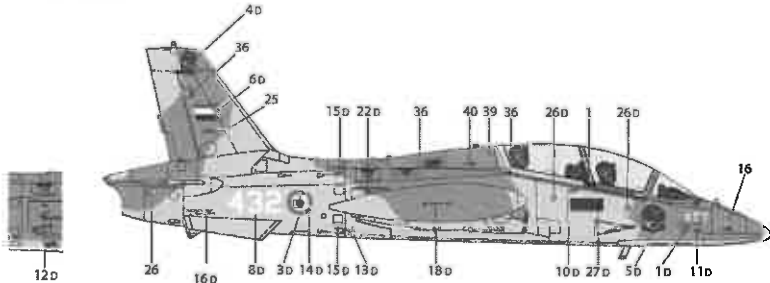
Light Sky Blue
F.S. 35526



Flat Sand
4720AP
F.S. 30475



Flat Nocciola Chiaro
4643AP
F.S. 30219





KIT No 1354 Scale 1:72 - MB 339 A

NAME / NOMME / NAME / NOM / NOMBRE / NAAM _____
 ADDRESS / INDIRIZZO / ADRESSE / ADRESSE / DIRECCION / ADRES _____

TOWN / CITTÀ / STADT / VILLE / CIUDAD / GEMEENTE _____
 POSTAL CODE / C.A.P. / POSTALEITZAHL / CODE POSTALE / CODIGO POSTAL / POSTCODE _____
 COUNTRY / NAZIONE / LAND / PAYS / PAIS / LAND _____
 DATE OF BIRTH / DATA DI NASCITA / GEBURTSDATUM / DATE DE NAISSANCE / NACIDO/A EL / GEBORTE DATUM _____

E-MAIL _____

DEFECTIVE PARTS
 PARTI DIFETTOSI
 DEFEKTE TEILE
 PIECES DEFECTUEUSES
 PIEZAS DEFECTUOSAS
 DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
 ACQUISTATO PRESSO
 ORT DES KAUFES
 LIEU D'ACHAT
 LUGAR DE COMPRA
 PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store / Negozio / Einzelhandel / Detailant / Detailista / Detailhandel
 Hyper Market / Grande Magazzino / Andere / Grande Surface / Gran Almacén / Hypermarket

ITALERI S.p.A.
 Via Pradazzo, 6/B
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
 fax: 0039 51 726 459
 e-mail: Italeri@italeri.com
 www.Italeri.com